



ŠTATISTICKÝ  
ÚRAD  
SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY

## **ZÁSADY**

**aplikácie ochrany dôverných štatistických údajov**

---

## Obsah

<b>Článok</b>		<b>Strana</b>
<b>1</b>	Úvodné ustanovenia	3
<b>2</b>	Základné pojmy a definície	3
<b>3</b>	Metódy ochrany dôverných štatistických údajov	5
<b>4</b>	Poskytovanie dôverných štatistických údajov na výskumné účely	7
<b>5</b>	Ochrana dôverných štatistických údajov v oblasti štatistiky zahraničného obchodu	8

## Zoznam príloh

1. Formulár výskumného návrhu
2. Research proposal application form
3. Žiadosť o poskytnutie ochrany dôverných štatistických údajov v oblasti štatistiky zahraničného obchodu
4. Príloha žiadosti o poskytnutie ochrany dôverných štatistických údajov v oblasti štatistiky zahraničného obchodu

## **Článok 1**

### **Úvodné ustanovenia**

1. Tieto zásady sa vydávajú na základe *Smernice o ochrane dôverných štatistických údajov*, ev. č. SME – 5/2012.

## **Článok 2**

### **Základné pojmy a definície**

1. **Štátna štatistika** sú systematicky a plánovite vykonávané činnosti, ktorých predmetom je získavanie, spracovanie, poskytovanie a hodnotenie údajov o javoch hromadnej povahy, zabezpečovanie ich porovnateľnosti na posudzovanie sociálno - ekonomického vývoja Slovenskej republiky a jeho ekologických súvislostí; ich súčasťou je aj zabezpečovanie medzinárodnej porovnateľnosti štatistických údajov.
2. **Dôverným štatistickým údajom** je údaj, týkajúci sa jednotlivcej spravodajskej jednotky, ktorý umožňuje jej priamu alebo nepriamu identifikáciu a bol získaný na štatistické účely podľa zákona. Za priamu identifikáciu sa považuje identifikácia spravodajskej jednotky podľa obchodného mena, sídla a IČO alebo podľa mena a priezviska, adresy trvalého bydliska alebo rodného čísla. Za nepriamu identifikáciu sa považuje identifikácia spravodajskej jednotky inak ako využitím priamych identifikátorov, napr. využitím údajov, ktoré sú pre daného respondenta jedinečné (vysoký obrat, ojedinelosť v lokalite, atď). Za dôverné štatistické údaje sa nepovažujú údaje, ktoré sa nachádzajú vo všeobecne dostupných zdrojoch, údaje, ktoré o sebe zverejnili spravodajské jednotky alebo ktoré sa dajú jednoduchým spôsobom zistiť.
3. **Štatistický účel** je použitie štatistických údajov na číselný, slovný alebo grafický popis hromadných javov a procesov v spoločnosti, hospodárstve a životnom prostredí prostredníctvom štatistických informácií obsahujúcich informácie o celku alebo o jeho častiach.
4. **Použitie pre štatistické účely** je výlučné použitie pre vypracovanie štatistických informácií alebo vykonávanie štatistických ekonomických analýz; nesmie sa používať pre účely správne, právne, daňové alebo pre účely kontroly respondentov inými subjektmi.
5. **Štatistická informácia** je informácia sociálno – ekonomického, technického alebo ekologického charakteru, ktorá vznikla sumarizáciou dôverných údajov a neumožňuje priamu alebo nepriamu identifikáciu spravodajskej jednotky.
6. **Štatistické údaje** sú údaje o skúmaných javoch a skutočnostiach, získaných štatistickým zisťovaním.
7. **Ochrana štatistickej dôvernosti (ochrana dôverných štatistických údajov)** je systém vzájomne prepojených opatrení v oblasti legislatívnej, metodologickej, organizačnej, technickej, bezpečnostnej a personálnej, zabraňujúcich úniku

dôverných štatistických údajov alebo predčasnému zverejneniu štatistických informácií. Orgány vykonávajúce štátnu štatistiku sú povinné zaistiť ochranu dôverných štatistických údajov pred zneužitím spôsobom stanoveným v § 25a a § 29 a 30 zákona č.540/2001 Z.z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).

8. **Štatistická jednotka** je základný prvok, na ktorom možno skúmať konkrétny prejav určitého hromadného javu a je základným vymedzeným objektom pozorovania. Štatistickou jednotkou môže byť právnická osoba, podnikateľ, závodná jednotka, miestna jednotka, farma, fyzická osoba, domácnosť, predmet, činnosť, udalosť a pod.
9. **Spravodajská jednotka** je právnická osoba alebo fyzická osoba, od ktorej sa požaduje poskytnutie údajov pre štátne štatistické zisťovania podľa zákona.
10. **Mikroúdaje** sú primárne údaje vzťahujúce sa k jednej konkrétnej štatistickej jednotke alebo jej časti.
11. **Agregované údaje** sú údaje, ktoré vznikli po sčítaní hodnôt pozorovaní kvantitatívnej premennej, pričom každý z nich prislúcha do skupiny pozorovaní definovanej kategoriálnymi premennými.
12. **Bunka tabuľky** je základným stavebným prvkom tabuľky, obsahuje jednu hodnotu.
13. **Citlivá bunka tabuľky** je taká bunka v tabuľke s agregovanými údajmi, z hodnoty ktorej by bolo možné odhaliť dôverné štatistické údaje.
14. **Aktívna ochrana** je systém operácii aplikovaný vzhľadom k spravodajskej jednotke, výsledkom ktorého je nemožnosť priamej ani nepriamej identifikácie tejto jednotky a jej dôverných štatistických údajov v štatistických údajoch a výsledkoch.
15. **Pasívna ochrana** je systém operácii aplikovaný vzhľadom k spravodajskej jednotke, ktorá písomne požiadala o ochranu jej dôverných štatistických údajov, výsledkom ktorého je nemožnosť priamej ani nepriamej identifikácie tejto jednotky a jej dôverných štatistických údajov v štatistických údajoch a výsledkoch.
16. **Primárna ochrana** je postup, pri ktorom sa v tabuľke s agregovanými údajmi nahradia hodnoty citlivých buniek písmenom D, prípadne iným znakom uvedeným v poznámke k tabuľke.
17. **Sekundárna ochrana** je postup nasledujúci po primárnej ochrane, pri ktorom sa nahradia hodnoty nie citlivých buniek písmenom D, prípadne iným znakom uvedeným v poznámke k tabuľke tak, aby nebolo možné dostatočne presne vypočítať hodnoty citlivých buniek a nebola tak narušená štatistická dôvernosť pri súčasnom zachovaní maximálnej novej informačnej hodnoty štatistických výsledkov (teda sa zakryje minimálny počet buniek resp. informácií). Sekundárna ochrana umožňuje zverejniť sumy za jednotlivé kategórie v riadkoch i stĺpcoch.

18. **Anonymizované mikroúdaje** sú individuálne štatistické záznamy, modifikované za účelom minimalizácie rizika identifikácie štatistickej jednotky, ktorej sa týkajú.
19. **Identifikujúca premenná** je nositeľom možnosti (prípadne v kombinácii s inými premennými) späťne identifikovať respondenta užívateľom štatistických údajov. Príkladom identifikujúcej premennej je vek, vzdelanie, pohlavie, povolanie respondenta, atď.
20. **Priame identifikátory** sú podmnožinou množiny všetkých identifikujúcich premenných. Umožňujú identifikovať respondenta priamo, bez použitia iných premenných. Príkladom je meno, adresa, IČO, rodné číslo (v niektorých štátoch napr. Social Security Number = SSN).
21. **Kľúčová premenná** identifikuje respondenta iba na určitom stupni nejednoznačnosti. Kombináciou viacerých kľúčových premenných môže dôjsť k identifikácii respondenta.
22. **Safe centrum úradu** je miestnosť na Štatistickom úrade SR (ďalej len „úrad“), ktorá je pod dohľadom a kde môžu výskumníci analyzovať dáta na počítači, na ktorom je nainštalovaný potrebný softvér určený na analýzu dát (Microsoft Excel, SAS, atď.). Tento počítač nemá pripojenie na internet, vnútornú sieť, nemá funkčný USB port a ani CD mechaniku. Nie je možné žiadnym spôsobom exportovať žiadne údaje.

### Článok 3

#### Metódy ochrany dôverných štatistických údajov

1. Úrad poskytuje štatistické údaje a výsledky bez priamych identifikátorov v takej podobe, aby v nich údaje poskytnuté žiadateľom nemohli byť priamo ani nepriamo identifikovateľné (teda uplatňuje aktívnu ochranu pre všetky spravodajské jednotky), s výnimkou v dvoch prípadoch, a to:
  - a) v oblasti štatistiky zahraničného obchodu, kde sa zverejňovanie výsledkov riadi osobitnými predpismi a pravidlami uvedenými v ods. 4 týchto zásad;
  - b) v prípade, ak spravodajská jednotka poskytne úradu písomný súhlas so zverejnením agregovaného údaju, ktorého súčasťou je aj jej vlastný údaj, môže prísť k jej nepriamej identifikácii a odhaleniu jej dôverných štatistických údajov.
2. Za dodržanie ochrany dôverných štatistických údajov v poskytnutých štatistických údajoch a výsledkoch, zodpovedá generálny riaditeľ sekcie, riaditeľ samostatného odboru alebo riaditeľ krajského pracoviska, ktorí tieto štatistické údaje a výsledky poskytli.
3. Pri ochrane dôverných štatistických údajov v súboroch mikroúdajov aplikuje úrad metódy v závislosti od spôsobu ďalšieho využitia tohto súboru. Mikroúdajom určeným pre prácu v safe centre sú odstránené priame identifikátory. Mikroúdaje zasielané výskumníkom na výskumné účely sú spracované do formy anonymizovaných mikroúdajov, teda sú chránené tak, aby bolo minimalizované riziko identifikácie štatistických jednotiek, ktorých sa týkajú a aby zároveň zostala zachovaná čo najväčšia možná informačná hodnota mikroúdajov.

4. Pri ochrane dôverných štatistických údajov v súboroch mikroúdajov (v prípade zasielania výskumníkom) sú aplikované najmä niektoré z nasledovných metód:
  - a) prekódovanie – spojenie viacerých kategórií do jednej;
  - b) zakrytie - hodnota, ktorá by mohla napomôcť identifikácii respondenta, sa nezverejní;
  - c) „top/bottom coding“ – nahradenie príliš nízkych alebo vysokých hodnôt otvoreným intervalom;
  - d) zaokrúhľovanie - hodnota, ktorá by mohla napomôcť identifikácii respondenta, sa zaokrúhli;
  - e) „rank swapping“ – výmena hodnôt premenných medzi jednotlivými respondentmi v určitom danom maximálnom možnom rozsahu
  - f) mikroagregácia – nahradenie skutočnej hodnoty priemernou.
  
5. Pri hodnotení citlivosti bunky v tabuľkách s agregovanými údajmi vychádza úrad z nasledujúcich kritérií:
  - a) pravidlo minimálnej frekvencie – bunka je citlivá, ak počet spravodajských jednotiek do nej respondujúcich je menší, ako vopred stanovená hodnota;
  - b) pravidlo dominancie - bunka je citlivá, ak súčet hodnôt  $n$  najväčších príspevkov je väčší alebo rovný ako  $k$  % celkovej hodnoty bunky;
  - c) pravidlo  $p$ % – bunka je citlivá, ak ktorýkoľvek z respondentov do nej prispievajúcich odhadne hodnotu príspevku iného respondenta v tejto bunke s nepresnosťou menšou ako  $p$  %.
  
6. Úrad pri zabezpečovaní ochrany dôverných štatistických údajov v tabuľkách s agregovanými údajmi uplatňuje pravidlo minimálnej frekvencie spolu s pravidlom  $p$ %, ak z technických alebo iných príčin nie je vynútené inak. Hodnoty v citlivých bunkách tabuliek sú nahradené písmenom D, prípadne iným znakom uvedeným v poznámke k tabuľke, rovnako ako aj ďalšie hodnoty v iných bunkách, ktoré nie sú citlivé a sú zvolené tak, aby sa takto nahradil čo najmenší počet buniek pri súčasnom zamedzení dostatočne presného výpočtu hodnôt citlivých buniek. Z tvaru a formátu publikovanej tabuľky nie je zrejmé, ktoré zo zakrytých buniek sú citlivé a ktoré nie.
  
7. Úrad pri zabezpečovaní ochrany dôverných štatistických údajov vo frekvenčných tabuľkách uplatňuje pravidlá ochrany tak, aby boli v súlade s nariadeniami Eurostatu a zároveň nebolo možné odhaliť vlastnosti jednotlivca, ktorý je súčasťou tabuľky, ani spoločné vlastnosti určitých skupín jednotlivcov.
  
8. Úrad využíva pre zabezpečenie ochrany dôverných štatistických údajov v súboroch mikroúdajov, resp. v tabuľkách s agregovanými údajmi softvérové programy  $\mu$ -ARGUS, resp.  $\tau$ -ARGUS, ktoré vznikli ako výsledky projektov CASC a ESSNet, ak z technických, alebo iných príčin nie je vynútené inak.
  
9. V prípade úniku dôverných štatistických údajov sa v zmysle smernice SME – 10/2007 Vykonávanie nápravnej a preventívnej činnosti a Príručky kvality ŠÚ SR, bod 7.5.4 prijímajú nápravné opatrenia, o úniku sa informuje majiteľ údajov a osoba, príp. orgán zodpovedný za únik sa sankcionuje v zmysle príslušného zákona.

## Článok 4

### Poskytovanie dôverných štatistických údajov na vedecké účely

1. Prístup k dôverným štatistickým údajom pre organizácie na vedecké účely môžu mať schválený:
  - a) univerzity a ostatné vzdelávacie organizácie vyššieho vzdelávania zriadené podľa právnych predpisov;
  - b) organizácie, alebo inštitúcie vedeckého výskumu zriadené podľa právnych predpisov (ďalej len „výskumné inštitúcie“).
2. Úrad môže schváliť prístup k dôverným štatistickým údajom, ak je splnené nasledovné:
  - a) bol predložený riadne vyplnený formulár výskumného návrhu (príloha č. 1 alebo 2);
  - b) bola podpísaná zmluva o poskytnutí dôverných štatistických údajov na vedecké účely medzi výskumnou inštitúciou a úradom, špecifikujúca podmienky prístupu k údajom, povinnosti zmluvných strán, opatrenia na zabezpečenie štatistickej dôvernosti údajov a sankcie v prípade porušenia týchto povinností.
3. Prístup k dôverným štatistickým údajom môže úrad poskytnúť buď prostredníctvom zaslania údajov výskumným inštitúciám, alebo umožnenia vstupu do safe centra úradu.
4. Dôverné štatistické údaje sú zasielané výskumným inštitúciám vo forme anonymizovaných mikroúdajov. Výskumná inštitúcia musí garantovať rovnakú kvalitu zabezpečenia štatistickej dôvernosti, akú zabezpečuje úrad.
5. Po schválení požiadavky v porade vedenia úrad pripraví „zmluvu o poskytnutí dôverných štatistických údajov na vedecké účely“ a predloží ju na podpis výskumnej inštitúcii.
6. Výskumná inštitúcia, ktorej výskumníci chcú využívať služby safe centra úradu, podpíše s úradom zmluvu o poskytnutí dôverných štatistických údajov na vedecké účely. Na počítači v safe centre úradu sú v čase práce výskumníka uložené iba ochránené mikroúdaje, s ktorými bude aktuálne pracovať. Po skončení jeho výskumnej aktivity budú výstupy a výsledky skontrolované a v prípade možného porušenia štatistickej dôvernosti aj upravené a až následne mu budú poskytnuté na ďalšiu činnosť. Prístup do safe centra úradu nemusí byť výskumníkom umožnený, ak z organizačných, kapacitných alebo iných dôvodov v danom termíne nevyhovuje podmienkam úradu.

## **Článok 5**

### **Ochrana dôverných štatistických údajov v oblasti štatistiky zahraničného obchodu**

1. Štatistika zahraničného obchodu vykonávaná úradom sa člení na údaje
  - a) za obchod s členskými štátmi EÚ (INTRASTAT) a
  - b) za obchod s nečlenskými štátmi (EXTRASTAT).
2. Zverejňovanie výsledkov štatistiky zahraničného obchodu upravujú osobitné predpisy<sup>1</sup>. V prípade tejto štatistiky sa na rozdiel od iných štatistík mení princíp aktívnej ochrany dát na pasívnu ochranu.
3. Pre uplatnenie takejto ochrany dôverných štatistických údajov je potrebné, aby spravodajská jednotka predložila úradu žiadosť o poskytnutie ochrany dôverných štatistických údajov pri zverejňovaní výsledkov štatistiky zahraničného obchodu. Úrad žiadosť spravodajskej jednotky posúdi a vydá o nej svoje rozhodnutie.
4. Spravodajská jednotka môže požiadať o ochranu dôverných štatistických údajov kedykoľvek, ak predpokladá, že vo výsledkoch štatistiky obchodu s členskými štátmi EÚ (INTRASTAT), nečlenskými štátmi EÚ (EXTRASTAT) alebo v štatistike zahraničného obchodu (INTRASTAT plus EXTRASTAT) by mohli byť ňou poskytnuté údaje identifikované.
5. Spravodajská jednotka môže požiadať úrad o ochranu dôverných štatistických údajov, ktoré poskytla na účely štatistiky zahraničného obchodu, prostredníctvom „Žiadosti o poskytnutie ochrany dôverných štatistických údajov v oblasti štatistiky zahraničného obchodu“ (príloha č. 3) a Prílohy/Príloh k nej (príloha č. 4) (ďalej len „žiadosť“).
6. Žiadosť musí byť podaná v písomnej forme podpísaná štatutárnym zástupcom spravodajskej jednotky alebo oprávnenou osobou písomne k tomuto úkonu poverenou štatutárnym zástupcom spravodajskej jednotky.

---

<sup>1</sup> Čl. 20 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev.

Čl. 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 z 31. marca 2004 o štatistike Spoločenstva o obchodovaní s tovarom medzi členskými štátmi a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 3330/91 v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 222/2009 z 11. marca 2009.

Nariadenie Komisie (ES) č. 1982/2004 z 18. novembra 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 638/2004 o štatistike Spoločenstva o obchodovaní s tovarom medzi členskými štátmi a rušia sa nariadenia Komisie (ES) č. 1901/2000 a (EHS) č. 3590/92 v znení nariadenia Komisie (ES) č. 1915/2005 z 24. novembra 2005.

Čl. 10 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 zo 6. mája 2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady.

Zákonom č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení zákona č. 55/2010 Z. z.



7. Žiadosť môže obsahovať požiadavku na ochranu dôverných štatistických údajov v komodite uvedenej v Prílohe žiadosti v ukazovateľoch, v ktorých sa publikujú výsledky štatistiky zahraničného obchodu:
  - a) partnerská krajina (krajina pôvodu, krajina zaslania alebo krajina určenia),
  - b) členský štát zaslania alebo určenia,
  - c) hodnota (fakturovaná cena, štatistická hodnota),
  - d) množstvo (čistá hmotnosť v kg alebo dodatková merná jednotka).Tým bude zabezpečené utajenie kódu komodity v kombinácii s členským štátom EÚ alebo partnerskou krajinou alebo v kombinácii s hodnotou, resp. množstvom.
8. Úrad pri rozhodovaní o žiadosti
  - a) vyhodnotí údaje poskytnuté žiadateľom (spravodajskou jednotkou) z pohľadu možnosti identifikácie žiadateľa vo výsledkoch štatistiky zahraničného obchodu, teda vyhodnotí možné riziko odhalenia citlivých údajov o tejto spravodajskej jednotke;
  - b) zohľadní aj ďalšie dôvody hodné osobitného zreteľa, ktoré žiadateľ vo svojej žiadosti uvedie (napríklad realizácia novej obchodnej transakcie alebo uvedenie do prevádzky novej výrobnéj technológie alebo predpokladané zmeny na trhu a pod.).
9. Ochrana dôverných štatistických údajov bude vykonaná v súlade s postupom a kritériami uvedenými v článku 3 tejto smernice.
10. Neúplnú alebo nezrozumiteľnú žiadosť vráti úrad žiadateľovi na doplnenie.
11. Námietky proti vráteniu alebo neprijatiu žiadosti môže spravodajská jednotka podať do 5 pracovných dní od jej doručenia odborom štatistiky zahraničného obchodu úradu, ktorý o námietkach rozhodne.
12. Úrad na základe takejto žiadosti vydá „Rozhodnutie o poskytnutí ochrany dôverných štatistických údajov v oblasti štatistiky zahraničného obchodu“ (ďalej len „rozhodnutie“), ktorým oznámi žiadateľovi (spravodajskej jednotke), či jeho žiadosti vyhovel alebo nevyhovel. V prípade opodstatnenej žiadosti sa vydá vyhovujúce rozhodnutie bez ohľadu na to, či sa jednotka nachádza v citlivej bunke alebo nie.
13. Úrad pri vydaní rozhodnutí koná v postavení ústredného orgánu štátnej správy, ktorému bola uzneseniami vlády SR zverená zodpovednosť alebo spoluzodpovednosť za prijatie aplikačných opatrení na vnútroštátnej úrovni k určeným štatistickým nariadeniam a rozhodnutiam EÚ.
14. Rozhodnutie vydá generálny riaditeľ sekcie makroekonomických štatistík úradu.
15. Úrad rozhoduje na základe úplne vyplnenej žiadosti do 30 pracovných dní od jej doručenia, resp. doplnenia, ak žiadosť obsahovala neúplné údaje a bola zaslaná žiadateľovi späť na doplnenie.
16. Úrad vydá rozhodnutie žiadateľovi na obdobie kalendárneho roka. Po uplynutí tohto obdobia bude musieť spravodajská jednotka s predstihom 30 pracovných

dní opätovne požiadať o vydanie rozhodnutia v záujme obnovenia ochrany dôverných štatistických údajov získaných o nej úradom.

17. Proti rozhodnutiu úradu je možné podať námietky do 7 pracovných dní od jeho doručenia. O námietkach rozhodne nadriadený generálneho riaditeľa sekcie makroekonomických štatistík úradu.

V Bratislave dňa 19.6.2013

Ľudmila Benkovičová v. r.  
predsedníčka

## FORMULÁR VÝSKUMNÉHO NÁVRHU

### 1. Žiadateľ

názov inštitúcie	<input type="text"/>
adresa	<input type="text"/>
zástupca	<input type="text"/>
telefónne číslo	<input type="text"/>
e-mail	<input type="text"/>

### 2. Predchádzajúca skúsenosť s využitím dôverných štatistických údajov na vedecké účely

Áno  Nie

ak áno, **môžete** uviesť konkrétne predchádzajúce využitie dôverných štatistických údajov na vedecké účely (v rámci projektu, štúdie, ...)

### 3. Úroveň znalostí a skúseností techník a zásad ochrany dôverných štatistických údajov

Žiadna  Nízka  Stredná  Pokročilá  Expertná

### 4. Požadované mikroúdaje

### 5. Výskumný projekt, pre ktorý sú potrebné požadované mikroúdaje (prípadne štúdia či iný dôvod) a jeho cieľ

### 6. Využitie požadovaných mikroúdajov, výstupy a publikácie z výskumnej činnosti s nimi

**7. Požadovaná špecifikácia mikroúdajov (dôležité premenné, obdobie či iné špecifiká)**

**8. Metódy, ktoré sa použijú na analýzu požadovaných mikroúdajov**

**9. Čas potrebný na výskumnú prácu s požadovanými mikroúdajmi**

Od  Do

**10. Spôsob prístupu k požadovaným mikroúdajom**

- zaslanie anonymizovaného súboru mikroúdajov
- práca so súborom mikroúdajov v safe centre Štatistického úradu SR

## RESEARCH PROPOSAL APPLICATION FORM

### 1. Applicant

Name of the institution	<input type="text"/>
Address	<input type="text"/>
Represented by	<input type="text"/>
Telephone	<input type="text"/>
e-mail	<input type="text"/>

### 2. Former experience with use of confidential statistical data for scientific purposes

Yes  No

if yes, please specify previous use of confidential statistical data for scientific purposes (within the project, study, ...)

### 3. Knowledge and experience level in statistical disclosure control techniques

Any  Low  Medium  Advanced  Expert

### 4. Requested microdata

### 5. Research project (study or other reason), for which requested microdata are necessary; its goal

### 6. Use of requested microdata in a research, outputs and their publications

**7. Requested specification of the microdata (key variables, period or other demands)**

**8. Methods used for analysis of the microdata**

**9. Time period needed for scientific research with the microdata**

From  To

**10. Mode of access to requested microdata**

- anonymised file sent to the Applicant
- work with the microdata via Safe centre of the SO SR (in its premises)

## ŽIADOSŤ

### O POSKYTNUTIE OCHRANY DÔVERNÝCH ŠTATISTICKÝCH ÚDAJOV V OBLASTI ŠTATISTIKY ZAHRANIČNÉHO OBCHODU

Spravodajská jednotka (žiadateľ):

Obchodné meno:

Adresa:

IČ DPH:

EORI1:

IČO:

Podľa čl. 11 nariadenia EP a Rady (ES) č. 638/2004 v znení nariadenia (ES) č. 222/2009 o štatistike Spoločenstva o obchodovaní s tovarom medzi členskými štátmi, čl. 10 ods. 1 druhý pododsek nariadenia EP a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a § 2 písm. f) a g) a § 29 a 30 zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení zákona č. 55/2010 Z. z.

#### **žiadame,**

aby vo výsledkoch štatistiky zahraničného obchodu boli údaje poskytnuté našou spravodajskou jednotkou za rok ..... a ..... zverejnené takým spôsobom, aby neboli ohrozené naše dôverné štatistické údaje. Ochranu našich dôverných štatistických údajov žiadame zabezpečiť pre komodity uvedené v prílohe/prílohách č. ....2.

Dôvody podania žiadosti:

.....  
.....

V ..... dňa .....

---

štátutárny zástupca/poverená osoba  
(podpis a pečiatka)

---

<sup>1</sup> Vyplní len spravodajská jednotka, ktorá má pre styk s colnými orgánmi pridelené číslo EORI

<sup>2</sup> Pri každej prílohe uveďte počet strán

**Príloha č. ....**  
**žiadosti o poskytnutie ochrany dôverných štatistických údajov v oblasti štatistiky**  
**zahraničného obchodu**  
**(údaje za rok ..... , .....)<sup>4</sup>**

IČ DPH alebo EORI žiadateľa<sup>5</sup> .....

Špecifikácia hodnôt štatistiky zahraničného obchodu, u ktorých žiadateľ požaduje ochranu<sup>6</sup>:

**1. Obchod s členskými štátmi EÚ - PRIJATIE<sup>7</sup>:**

- kód komodity (HS/KN) .....
- krajina pôvodu .....
- členský štát zaslania .....
- množstvo vyjadrené čistou hmotnosťou (kg)
- množstvo vyjadrené v dodatkovej mernej jednotke

**2. Obchod s členskými štátmi EÚ – ODOSLANIE<sup>4</sup>:**

- kód komodity (HS/KN).....
- členský štát určenia .....
- množstvo vyjadrené čistou hmotnosťou (kg)
- množstvo vyjadrené v dodatkovej mernej jednotke

**3. Obchod s nečlenskými štátmi EÚ – DOVOZ<sup>4</sup>:**

- kód komodity (HS/KN).....
- krajina pôvodu.....
- krajina odoslania .....
- množstvo vyjadrené čistou hmotnosťou (kg)
- množstvo vyjadrené v dodatkovej mernej jednotke

**4. Obchod s nečlenskými štátmi EÚ – VÝVOZ<sup>4</sup>:**

- kód komodity (HS/KN) .....
- krajina určenia.....
- množstvo vyjadrené čistou hmotnosťou (kg)
- množstvo vyjadrené v dodatkovej mernej jednotke

V ..... dňa .....

\_\_\_\_\_  
 štatutárny zástupca/oprávnená osoba

<sup>4</sup> Prílohu/prílohy vypracujte osobitne pre údaje za jednotlivé roky. Označte ich číslom. V každej prílohe odporúčame očíslovať strany.

<sup>5</sup> Číslo EORI uvedie žiadateľ, ktorý má pre styk s colnými orgánmi pridelené číslo EORI.

<sup>6</sup> Označte na vyznačenom mieste krížikom parameter, pre ktorý žiadate úpravu a doplňte žiadaný údaj (osemmiestne číslo podpoložky HS/KN, názov alebo kód krajiny, členského štátu)

<sup>7</sup> Ak na danom toku žiadate upraviť hodnoty pre viac ako jeden kód tovaru, zopakujte príslušný odsek pre každý kód samostatne. Ak pre daný tok nepožadujete ochranu údajov, príslušný odsek vynechajte.